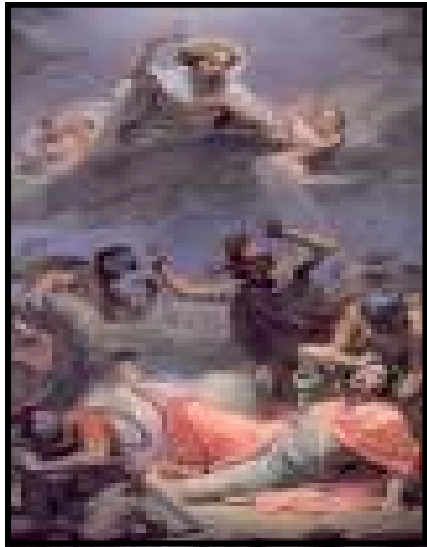


# L-AĦBAR



PROVINĊJA FRNĠISKANA TA' SAN PAWL APPOSTLU - MALTA No. 141 Jannar 2009



Affresk impitter  
minn P. Gagliardi (1809-1890) ,  
li qiegħed fil-Bażilika  
S. Pawl *fuori le Mura* - Ruma

“ Fl-aħħar  
deher lili wkoll  
wara kulhadd ,  
qisni twelidt mormi  
qabel il-waqt,  
ghax jien l-inqas wiehed  
fost l-apostli,  
u ma jisthoqqlix  
nissejjah appostlu,  
ghaliex  
kont nahqar  
il-Knisja ta' Alla ” .

( 1 Kor.15 : 8 )

Il-Knisja 'Memorjal ta' S.Pawl'  
li tinsab ġewwa Damasku, s - Sirja,  
immexxija mill-Patrijiet Fanġiskani  
ta' l-Art Imqadssa  
u mogħtija lilhom mill-Papa Pawlu VI  
fl-1964.



**CAPITULUM GENERALE OFM**

Portiunculæ (S. Mariæ Angelorum) 23.V.2009 - 21.VI.2009

GENERAL CHAPTER - CAPITOLO GENERALE - CAPÍTULO GENERAL

*Verbum Domini nuntiantes in universo mundo*



## **Aktar taghrif dwar**

### ***il-Bażilika ta' S. Paolo fuori le Mura ( 2 )***

Fid-daħla taż-żona tal-Bażilika insibu quadriportiku - bitha, wiesa' 70 metri , b' 4 fillieri ta' kolonni - hemm 150 kolonna tal-granit. Iddesinjah V. Vespignani imma x-xogħol spiċċa, wara li sar xi tibdil minn G. Calderini. Inħadem bejn l -1890 u l -1928.



Fin-nofs insibu statwa kolossali ta' l-irħam abjad ta' Carrara, maħduma minn Giuseppe Obici ( 1807-1878 ). Din turi lil S. Pawl , wieqaf, għami, b' rasu baxxuta, mgħottija b' velu u f' id waħda qed jżomm xabla merfugħa u fl-oħra ktieb.

Il-faċċata hija mżejjna b' mużajk, li sar fuq disinn ta' F. Agricola u N. Consoni. Ix – xogħol sar bejn l -1854 u l -1874 fl-imħażen tal-Vatikan. Fuqnett naraw lil Kristu bejn S. Pietru u S. Pawl. Fin-nofs naraw l - Ħaruf Divin fuq l-għolja tal-Ġenna, li minnha herġin 4 xmajjar u t - tmax il-ħaruf, li qegħdin jixorbu minnhom. Jidhru l - bliet ta' Ġerusalemm u Betlehem. Bejn it-twieqi hemm il-profeti : Isaija, Danjel, Eżekjel u Ġeremija.



Insibu 3 bibien fil-faċċata. Il-bieb prinċipali huwa tal-bronż interzzat bil-fidda, maħdum minn A. Marani bejn l-1929 -1931. Fih jidhru xeni mill-ħajjiet ta' S. Pietru u S. Pawl. Ġie ordnat mill - B. Abbati I. Shuster, li wara sar Arcisqof ta' Milan. Fix-xellug hemm il - ' Porta Paolina ', li bħalissa l-pellegrini qed jgħaddu minnu. Fil - lemin hemm il - Bieb Imqaddes, li jinfetaħ kull 25 sena ( fis-Sena Imqaddsa ). Dan sar fl-2000 minn E. Manfrini. Warajh hemm il-bieb tal-bronż tal - Bażilika l-antika, li kien sar f' Kostantinopoli fl -1070 u li jgħib il-firma ta' Staurachio ta' Schio. Pantaleone, il-konslu ta' Amalfi f' Kostantinopoli, kien ikkummissjonah. Dan kien ġie restawrat, fuq l-aħħar xewqat tal - B. Papa Ġwanni XXIII. Fih 54 xena mill-ħajjiet Ġesu' u l-Appostli. Kien sofra danni kbar fil-ħruq ta' ta' l-1823. Bħalissa f' dan il-kurutur hemm tixgħel il-lampa pawlina.



**APOSTOLIC LETTER OF  
POPE BENEDICT XVI  
TO THE INTERNATIONAL CONGRESS OF COLOGNE  
ON THE OCCASION OF THE VII CENTENARY  
OF THE DEATH OF  
BLESSED JOHN DUNS SCOTUS**



To the Venerable Brother  
Joachim Meisner, Cardinal  
Archbishop of Cologne  
and to all who participate  
at the International Scientific Congress  
on the Occasion of the VII Centenary of the Death  
of Blessed John Duns Scotus

Rejoice, city of Cologne, that there was a time when you once held within your walls John Duns Scotus, a most devout and learned man who, on November 8, 1308 passed away and went up to the heavenly home. You [Cologne] hold his mortal remains with both great admiration and veneration. Our Venerated predecessors, Paul VI and John Paul II, have exalted him abundantly. We, too, now wish to honour him with worthy praise and, at the same time, invoke his protection.

It is right and praiseworthy that we now celebrate the seventh centennial of his holy death. Because of this happy occasion, articles and whole works in honour of Bl. John Duns Scotus are currently being published in different parts of the world. They are also Congresses taking place. Among them is the upcoming solemn Congress in Cologne which will take place from the 5<sup>th</sup> – 9<sup>th</sup> of the next month of November. We, too, consider it a duty of our service in this circumstance, to address some words about this distinguished man, who showed himself so meritorious in his contribution that it redounds to the progress of the doctrine of the Church and human science.

In fact, he combined piety with scientific research according to this his prayer: “May He, who is the Beginning of all beings, grant me to believe, taste, and express whatever is pleasing to his majesty and whatever raises our mind to the contemplation of him.”[1] Moreover, with his usual ingenuity, he penetrated into the secrets of natural and revealed truths, drawing from them such doctrine as to be called, “Doctor of the Order”, “Subtle Doctor”, and “Marian Doctor”, thus becoming the founder/initiator of the Franciscan School, and a light and example for all the Christian people.

We desire, therefore, to call all learned men and women as well as all believers and non believers to the path trodded by Scotus, a path that underscores the harmony between faith and reason; a path that defines the nature of theology, which is oriented toward life and love, rather than mere speculation. When doing this work [of harmonizing faith and reason], he allowed himself to be guided both by the *Magisterium* of the Church and from a healthy critical sense in the knowledge of the truth. He was convinced that science has value insofar as it is realized in deeds.

Solid as he was in the Catholic Faith, he made all efforts to understand, explain, and defend the truths of the faith through the light of human reason. Therefore, he did nothing except exert himself to show the harmony between natural and supernatural truths which issue from one and the same Source.

Next to Sacred Scripture, which is divinely inspired, comes the authority of the Church. It seems that Scotus followed the saying of St. Augustine when the latter stated, “I will not believe the Gospel if I do not first believe the Church.” [2] In fact, it is not rare when our Doctor underscores especially the supreme authority of the Successor of St. Peter. According to him, “Even though the Pope cannot dispense from the natural and divine right (because his power is inferior to either one of them), nonetheless, because he is both the Successor of St. Peter and the Prince of the Apostles, he has the same authority as that of Peter.”[3]

Therefore, the Catholic Church – who was entrusted by Christ, her invisible head, to the Vicars in both the blessed Peter and his successors, and guided by the Spirit – is the authentic custodian of the deposit and rule of faith. The Church is a solid and stable criterion of the canonicity of Sacred Scripture; and she has, in fact, “established which books are to be considered authentic in the canon of the Bible.”[4]

Elsewhere, he affirms that because “the Scriptures have been expounded on with the same Spirit with which they were written, it must then be held that the Church also expounded on them with the same Spirit with which Faith has been handed down to us, guided by the Spirit of truth.”[5]

Even after having proven with various arguments drawn from theological reason that the Blessed Virgin Mary was preserved from original sin, Scotus, nonetheless, was ready to abandon this persuasion, if ever it was not in harmony with the authority the Church. He states, “if it is not in contrast with the authority of the Church or with the authority of Scripture, it must then seem probable to attribute to Mary what is most excellent.”[6]

What he underscores most of the primacy of the will is that God is, first of all, charity. Duns Scotus has this charity, this love, before him when he wants to lead theology to one goal, that is, to a practical theology. According to his thought, God, “being love and charity”, [7] communicates outside of himself the rays of his bounty and love with the greatest liberality”. [8]

In reality, it is out of love that God “has chosen us before the creation of the world to be holy and immaculate in love in his presence, predestining us to be his adopted children through Jesus Christ” (Eph 1, 3-4).

**Faithful disciple of Saint Francis of Assisi** that he was, Blessed John contemplated and preached assiduously the Incarnation and salvific Passion of the Son of God. Yet, the charity or love of Christ is manifested in a special way not only on Calvary, but also in the Most Holy Sacrament of the Eucharist, without which “all piety in the Church would disappear and we would not be able to give to God – if it were not for this Sacrament –that *Latria* form of worship that is due to him alone”. [9] This Sacrament, moreover, is a sacrament of unity and love. By means of it, we are induced to love one another mutually and to love God as the supreme good. And just as this love, this charity was the beginning of all things, so in heaven our beatitude consists in love and charity, for “the eternal, blessed, and perfect life is simply volition or delight”. [10]

Having preached from the beginning of our service especially on charity, which is God himself, we attest with joy that the doctrine by which the blessed Scotus gives to this truth is unique. Hence, we consider that it should be studied and taught to the maximum. Therefore, supporting willingly the request made by our Ven. Brother Joachim Meisner, Cardinal of S.R. Church, Archbishop of Cologne, we issue this Apostolic Letter by which we desire to honour John Duns Scotus and invoke his heavenly intercession for us.

Lastly, to those who, in any way will take part at this International Congress and other initiatives that will be promoted to honour this **distinguished son of St. Francis**, we impart, from the depth of our heart, our Apostolic Blessing.

Given at St. Peter in Rome the 28<sup>th</sup> of October, 2008 on the 4<sup>th</sup> year of our Pontificate

## **BENEDICT XVI**

(1) Duns Scotus, Tractatus de primo Principio, c. 1, (ed. Muller M., Friburgi Brisgoviae, 1941,

[2] Idem, Ordinatio I d. 5, n. 26 (ed. Vat. IV 24-25).

[3] Idem, Rep. IV d. 33, q. 2, n. 19 (ed Vives XXIV 439 a).

[4] Idem, Ordinatio I d. 5, n. 26 (ed. Vat. IV 25).

[5] Ibid., IV, d. 11, q. 3, n. 15 (ed. Vives XVII 376 a).

[6] Ibid., III d. 3, n. 34 (ed. Vat. IX 181).

[7] Ibid., I d. 17, n. 173 (ed. Vat. V 221-222).

[8] Cf Idem, Tractatus de primo Principio, c. 4 (ed. Muller M., 127).

[9] Idem, Rep. IV d. 8, q. 1, n. 3 (ed. Vives XXIV 9-10).

[10] Ibid., IV d. 49, q. 2, n. 21 (ed. Vives XXIV 630)

---

### **Beatu Ġwann Duns Scotus O.F.M.**

Twielid : lejn tmiem I-1265, f' Duns, I-Iskozja  
Professur f' Cambridge, Oxford, Parigi u Kolonja  
Difensur konvint tat-Tnissil Immakulat ta' Marija  
Miet f' Kolonja, I-Germanja, nhar it-8 ta' Novembru 1308  
Papa Ġwanni Pawlu II, fis-6 ta' Lulju 1991, ikkonferma I-kult pubbliku



Prot. No. 099348

**To all  
Members  
of the General Chapter 2009**

Dear Brothers,  
May the Lord give you peace.

Celano reminds us of the constant desire and concern of Francis “to foster among his sons the bond of unity so that those drawn by the same Spirit and begotten by the same father should be held peacefully on the lap of the same mother. He wanted to unite the greater to the lesser, to join the wise to the simple in brotherly affection, and to hold together those far from each other with the glue of love” (2Cel 191).

**The convocation of the Chapter**

With the same desire and with the same concern of Francis, in accordance with art. 134 § 1 of the General Statutes, having observed all that has been established, with the authority of the Rule (chap. VIII), confirmed by the General Constitutions (190 § 1), and through this letter

I officially convoke the Ordinary General Chapter

which will be celebrated at DOMUS PACIS, beside the CONVENT OF THE PORZIUNCOLA in St. Mary of the Angels (ASSISI), from the 24th of May to the 20th of June 2008.

The Chapter Members, as established by art. 192 of the GGCC and by art. 136 of the GGSS, must be present at the Chapter. Each one, therefore, is convoked personally and is bound to participate for the whole duration of the Chapter; all are bound to be present in the place of the Chapter in the afternoon of the 24th of May 2009.

Further decisions, information and material for the preparation will be sent to you at an opportune time by the Secretary of the Chapter.

**The theme of the Chapter**

The Chapter will have our being “Missionaries at the heart of the world as Friars Minor turned to the Lord” as its theme. It will be elective, and will also evaluate and plan. It should reflect on our being people who live in a radical relationship with God and, therefore, become announcers of the Gospel throughout the entire world in a fraternal style and with particular attention to dialogue. The report of the Minister General will function as the Instrumentum Laboris and will be supplemented by the Reports of the Presidents of the Conferences. Some simple guidelines will facilitate the coordinated study of both.

## Prayers for the Chapter

As “everything that is perfect, which is given from above, comes down from the Father of all light” (*Jm* 1, 17) and trusting in the power and enlightenment of the Spirit, the Holy Paraclete, I establish that **prayers** for the success of the General Chapter and the election of the Minister and Definitory General should be offered **daily** throughout the entire Order *from the beginning of Lent 2009*.

The **invocations to be inserted into the breviary** have been posted on the web site of the Order (<http://www.ofm.org/capgen09/>). The Ministers and Custodes should download them and have them reach each Friar. Some schemes for the Prayerful Reading of the Word, in harmony with the fundamental points of the upcoming Chapter, are also available on the web site. The Ministers and Custodes should have them translated, adapted with creativity to the situation of the individual Entities and fraternities, and have them reach the local fraternities.

**The election of the Minister General is scheduled for the 4<sup>th</sup> of June 2009.** The Eucharist of the fraternity, using the Mass of the Holy Spirit, is to be celebrated with this specific intention in all the Houses of the Order on that day.

I ask **all the Friars** to pray and reflect, from now on, in order to prepare for this demanding and fundamental event in the life of our Order. These 800 years of our life are not a motive of triumph for us, but, rather, an occasion on which to be converted to the founding values of our life. Many of our Friars have embodied our Rule and Life during the course of these eight centuries, it is now up to us to recover it, make it our own and to give witness to the “marrow of the Gospel” at the time in which God has called us.

May the intercession of all the saints, particularly of our Father and Brother St. Francis, and the protection of the Virgin Mary, Queen of the Order, to whom I humbly entrust the success of the Chapter, be a help to us in becoming what the Most High, Almighty and Good Lord has called us to be.

Fraternally,

Br. José Rodríguez Carballo, OFM,  
*Minister General*

Br. Ernest K. Siekierka, OFM,  
*Secretary General*



**All powerful and good Lord,  
pour forth the gift of your Spirit on our General Chapter:  
arouse in the participants right faith, certain hope,  
perfect charity, profound humility, simple wisdom and  
full knowledge of your will.**

## **Is-Seminarju f' Comayagua – Honduras**



Hidmiet ta' Mons. Robert  
Camilleri O.F.M., Isqof ta' Comayagua

X' inhi Djoċesi mingħajr Seminarju ? Hija bħal ġisem bla ruħ. Djoċesi li jew m' għandhiex futur jew li tiddependi fuq vokazzjonijiet li jridu jiġu minn post ieħor. Is-Seminarju huwa l-post fejn żgħażaġh, li jagħzlu li jsiru saċerdoti, jingħataw l-formazzjoni neċessarja u jagħmlu l-istudji biex jilħqu l-iskop tal- vokazzjoni tagħhom.

Din kienet parti mill-ħidma li, l-Isqof Malti Franġiskan, Mons. Robert Camilleri O.F.M., kien qiegħed iwettaq għal dawn l-aħħar snin, fid-Djoċesi tiegħu. Proġett ta' bini tas-Seminarju. Barra minn dan hemm ukoll it-tnejn u l-formazzjoni ta' bosta żgħażaġh fi hdan l-istess Seminarju. Qiegħed ukoll jibgħat seminaristi biex jispeċjalizzaw fl-istudji kemm f' Ruma kif ukoll f' Ġerusalem, biex ikunu jistgħu fil-futur jgħallmu u jhejju lill-istudenti fil-formazzjoni tagħhom. Dan kollu qiegħed ikun possibli bl-għajnuna tal-Provinċja Franġiskana Amerikana ta' *Immaculate Conception*, kif ukoll ta' bosta benefatturi Maltin u Għawdxin. Lil dawn kollha huwa jrodd ħajr u jwiegħed it-talb tiegħu, kif ukoll ta' dawk kollha li jinsabu fil-formazzjoni f' dan is-Seminarju, li bħalissa jlaħħqu n-numru ta' 32.

### **Nota ta' l-Editur :**

Mons. Robert Camilleri Azzopardi O.F.M. huwa t-tielet isqof ta' din id-djoċesi, li twaqqfet fit-13 ta' Marzu 1963. It-territorju tagħha huwa ta' 7,527 kilometri kwadru u skond l-istatistika ta' l-2006 hemm : 642,254 Kattoliċi minn popolazzjoni ta' 689,725; 33 qassis, 11 saċerdoti religjużi - mela hemm saċerdot għal kull 14,597 persuna, 18 religjużi irġiel, 58 sorijiet u 29 parroċċa.

Mons. Robert, wara xi snin ta' ħidma bħala Mastru tan-Novizzi fil-Provinċja, mar bħala missjunarju fil-Honduras. Fis-26 ta' Lulju 2001 inħatar Isqof Awziljarju u Vigarju Ġenerali ta' Tegucigalpa u Isqof Titulari ta' Vagada u fil-21 ta' Mejju 2004 inħatar Isqof ta' Comayagua.

Fl-istess pajiż hemm jaħdmu wkoll P. Anġlu Falzon O.F.M., minn Naxxar , ġewwa l-parroċċa ta' Aguanqueterique u P. Joe Bonello O.F.M. mix-Xagħra, Għawdex, għandu l-parroċċa ta' Santa Ana f' La Libertad.



**RENDIKONT TAL-GBIR  
LI SAR  
FIL-KNEJJES TAGHNA  
GHALL-MISSJONIJIET TAGHNA**

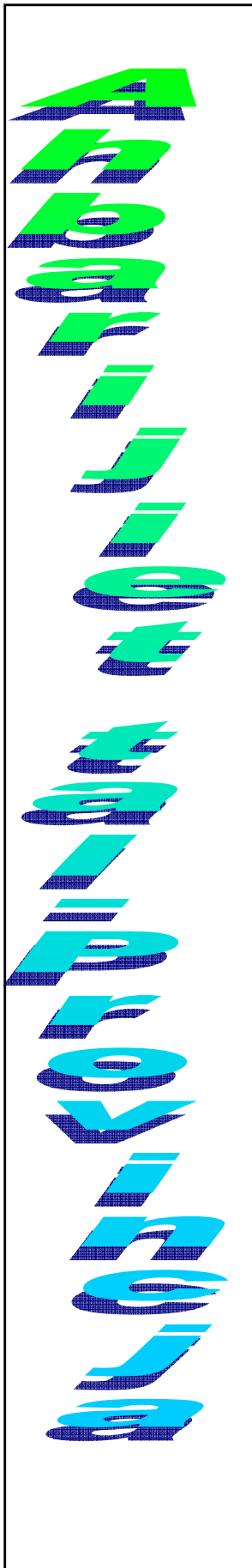
<b>Valletta</b>	<b>215 €</b>
<b>Rabat</b>	<b>250 €</b>
<b>Għajnsielem – Ghawdex</b>	<b>180 €</b>
<b>Hamrun</b>	<b>250 €</b>
<b>Tas-Sliema</b>	<b>300 €</b>
<b>Baħar iċ-Ċagħaq</b>	<b>363 €</b>
<b>Ta' Liesse - Valletta</b>	<b>90 €</b>
<b>Ġesu' Habib —Tas-Sliema</b>	<b>100 €</b>
<b>B. Nazju Falzon—B' Kara</b>	<b>80 €</b>
<b>Kappella Klarissi - S.Giljan</b>	<b>235 €</b>

Dawn il-flus, flimkien ma' xi donazzjonijiet li daħlu, se jintb-  
agħtu f' dan ix-xahar lill-Missjunarji tagħna fil-Honduras u l-  
Filippini.

**GRAZZI MILL-QALB  
LIL KULHADD**

**P. George Bugeja O.F.M.  
Uffiċċju Missjonijiet Franġiskani  
Għajnsielem – Ghawdex  
GSM 9024**

Jekk tixtieq tghen lil dawn il-Missjunarji Maltin tal-Provincja  
tagħna, tista' :  
tibgħat ċekk indirizzat lil P. George Bugeja fl-indirizz li jinsab  
hawn fuq ;  
tghamel offerta diretta fuq il-kont tal-Missjonijiet li huwa:  
Bank of Valletta Numru 16606085015 jew  
toffri borża ta' studju - 600 €, għal dawk li jinsabu fil-  
formazzjoni.



L-Edizzjoni ĊAK għadha kemm ippublikat il-ktieb ta' P. Marcello Ghirlando O.F.M.– **L-Appostlu tal-Ġnus**. Il-ktieb ( 75 paġna ) jiġbor fih l-artikli li diġa' dehru fl-aħħar paġni tal-fuljett ' *Jum il-Mulej* ', dwar il-ħajja u l-kitbiet ta' Missierna San Pawl. Zgħur li, b' mod speċjali f' din is-Sena Pawlina, tkun haġa flokha li wiehed isir jaf aktar fuq dan il-Missier tagħna. Prezz:3.00€.

P. Martin Coleiro O.F.M. u Fra Leo M. Ciantar O.F.M. ġew magħżula mid-Definitorju Provincjali, biex jiehdu sehem fil-Kapitlu Internazzjonali tal-Ħsajjar, li se jsir Assisi bejn il-15 u t-18 t' April. Għal dan il-Kapitlu se jattendu aħwa mill-OFM, OFM Kap, OFM Konv u t-TOR. Nawgurawlihom esperjenza reliġjuża profonda! Aktar 'il quddiem se nagħtukom aktar informazzjoni dwar dan.

Għall-okkażjoni tal-festi tal-Milied l-artist ingliż Mark Satchwill għogbu jgħamlina *artwork* għal-Provincja tagħna. Din saret forma ta' kartolina tal-Milied, li ħarġet taħt l-Edizzjoni TAU. L-istess Edizzjoni TAU stampat żewġ *posters* biex jitwählhlu fil-knejjes tagħna.

L-Uffiċċju Missjonijiet tal-Provincja tagħna għadu kemm reġa ġedded il-*website* tiegħu -**[www.ofm.org.mt/missions](http://www.ofm.org.mt/missions)**. Min iżur din il-*website* zgħur għandu isib informazzjoni importanti dwar il-ħidma lil ħutna l-patrijiet qed jwettqu fil-Honduras u l-Filippini. Fl-istess waqt, inridu niftakru f' ħutna l-oħra li qed jaħdmu f' Londra, speċjalment mal-morda Maltin u qrabathom. Għal aktar informazzjoni żur il-*website* : **[maltesemissionuk@yahoo.co.uk](mailto:maltesemissionuk@yahoo.co.uk)**.

P. Charles Diacono O.F.M., wara tant snin jaħdem fid-dar tagħna ta' Londra, se jirritorna f' Malta u se jiffirma parti mill-komunita', li tmexxi l-Parroċċa Madonna tas-Sacro Cuor, f' Tas-Sliema.

Fil-bidu ta' Diċembru żar Malta l-Kolumbian P. Rafel Blanco Perez O.F. M., li jmexxi l-Uffiċċju għas-Sorijiet u l-Istituti Franġiskani ( OCIF ) fil-Kurja Generalizja. Huwa għamel żjara fraterna lis-sorijiet Klarissi.

Fil-5 ta' Diċembru P. Joseph Magro OFM iggradwa fil-B.A. (Hons.) - *Youth & Community Studies*. Il-kors dam 5 snin. Bħalissa P. Joseph huwa l-Gwardjan tal-fraternita' tagħna t' Għawdex, l-Editur tal-Edizzjoni TAU u *webmaster* tal-*website* tal-Provincja. Huwa hadem ħafna ma' grupp GIFRA—il-Ħamrun, ir-Rabat u Għawdex. **Awguri !!!!!**

## **Aktar aħbarijiet mill-Provinċja .....**

Nhar it-8 ta' Diċembru fil-knisja tagħna ta' S. Marija ta' Ġesu' ġewwa r-Rabat, Fra Joseph Ciappara OFM u Fra Walter Vassallo OFM irċevew l-ministeru ta' l-Lettor, waqt Quddiesa Konċelebrata, immexxija mill-Vigarju Provinċjali, P. Richard Stanley Grech OFM. **Awguri !!!!**

Bejn id-9 u t-12 ta' Diċembru l-Provinċjal għamel żjara fraterna lill-komunitajiet franġiskani ta' Tripli u Benghasi ġewwa l-Libja. Hemm huwa ltaqa' maż-żewġ Isqfijiet, il-patrijiet franġiskani u s-sorijiet, li qegħdin jaħdmu hemm. Ftit jiem wara tela' wkoll P. Marcello Ghirlando OFM biex jgħamel konferenzi spiritwali lill-patrijiet u s-sorijiet.

Fis-Sibtijiet ta' matul l-Avvent, ġew organizzati, mit-8.00 pm 'il quddiem, velja ta' talb għand il-Klarissi. Kienet tikkonsisti f' kant tas-salmi u qari mill-Bibbja u s-Santi Padri.

Id-Definitorju Provinċjali waqqaf l-Uffiċċju Provinċjali tal-Kommunikazzjonijiet. Id-Direttur u Definitur *link* se jkun P. Marcellino Micallef OFM. Il-membri l-oħra huma: P. Charles Grech OFM ( *power-points* liturġiċi) Fra Lorrie Zerafa OFM u P. Joseph Magro OFM. Huma, bhala *team*, se jiehdu hsieb il-*website* u kull kull xorta ta' pubblikazzjoni fil - Provinċja. **Awguri !!!!!**

Fit-12 ta' Diċembru ġewwa l-Parroċċa Madonna tas-Sacro Cuor saret tifikira musiko-letterarja f' ġieħ Dun Pawl Vella f' eġhluq il-125 sena mil-mewt tiegħu. Dun Pawl ( 1830-1883 ), qassis mil-Belt, mhux biss bena l-knisja imma xettel ukoll id-devozzjoni lejn il-Madonna tas-Sacro Cuor. Kien hu, li fit-13 ta' Novembru 1881, għadda din il-knisja lill-patrijiet tagħna. Dan l-aħħar, fuq talba tal-Kunsill Pastoral Parrokkjali, t-triq, li jdur mal-knisja, ġiet immsemmija għalih.

Nhar it-23 ta' Diċembru , waqt Quddiesa Konċelebrata mmexxija mill-Provinċjal, fil-knisja tagħna tal-Hamrun, Dr. Antoine Mifsud Bonnici M.D.,B.Pharm., B.Sc., ingħata l-afflizazzjoni ma' l-Provinċja għall-40 sena ta' hidma ġeneruża mall-komunita' tagħna tal-Hamrun. **Awguri !!!!!**

“ Testimone esemplare di questa poverta scelta per amore e' S. Francesco d'Assisi. Il francescanesimo, nella storia della Chiesa e della civiltà cristiana, costituisce una diffusa corrente di poverta evangelica, che tanto bene ha fatto e continua a fare alla Chiesa e alla famiglia umana .....Quando S. Francesco d'Assisi si spoglia dei suoi beni, fa una scelta di testimonianza ispiratagli da Dio, ma nello stesso tempo mostra a tutti la via della fiducia nella Provvidenza”.  
Papa Benedittu XVI, 1 ta' Jannar 2009

# FRATERNITAS

Vol. XLII. Nr. 150 - OFM Roma - Email: [rbahcic@ofm.org](mailto:rbahcic@ofm.org) - 01. 01. 2009

## Verso il capitolo generale 2009

Siamo nella fase della preparazione immediata del Capitolo generale e il Ministro generale ha ormai ultimato la stesura della sua Relazione, che andrà ora tradotta e poi inviata ai membri del Capitolo generale 2009 ed a tutto l'Ordine.

Come era stato deciso dal Definitorio generale la Relazione del Ministro fungerà da *Instrumentum Laboris* del Capitolo. Nei prossimi mesi tutti i capitolari saranno chiamati a leggerla e a studiarla, per poterne poi discutere i contenuti all'interno del Capitolo. La Relazione si dividerà in cinque parti:

- 1) La presentazione del tema scelto per questo Capitolo generale: la nostra missione evangelizzatrice di Frati Minori.
- 2) Come sono state realizzate le proposte e attuati i mandati che il Capitolo generale 2003 ha affidato al Ministro e al Definitorio generale.
- 3) Come il Ministro e il Definitorio generale hanno vissuto il loro impegno di animazione e governo dell'Ordine durante il sessennio trascorso.
- 4) Qual è la situazione dell'Ordine oggi alla luce delle Priorità per il sessennio, tenendo presente particolarmente la dimensione missionaria ed evangelizzatrice della nostra vocazione.
- 5) Alcune proposte per il futuro.

Non appena la Relazione sarà tradotta, essa potrà essere occasione per riflettere sul cammino dell'Ordine nella sua dimensione di fraternità chiamata all'annuncio del Vangelo, in un orizzonte universale e al tempo stesso locale. La lettura e lo studio della Relazione nelle Entità sarà particolarmente importante per vivere in modo partecipato la preparazione al Capitolo generale in ogni fraternità dell'Ordine.

## Combattere la povertà, costruire la pace

“Come ebbe ad affermare il mio venerato Predecessore Giovanni Paolo II, la globalizzazione « si presenta con una spiccata caratteristica di ambivalenza » e quindi va governata con oculata saggezza. Rientra in questa forma di saggezza il tenere primariamente in conto le esigenze dei poveri della terra, superando lo scandalo della sproporzione esistente tra i problemi della povertà e le misure che gli uomini predispongono per affrontarli. La sproporzione è di ordine sia culturale e politico che spirituale e morale. Ci si arresta infatti spesso alle cause superficiali e strumentali della povertà, senza raggiungere quelle che albergano nel cuore umano, come l'avidità e la ristrettezza di orizzonti. I problemi dello sviluppo, degli aiuti e della cooperazione internazionale vengono affrontati talora senza un vero coinvolgimento delle persone, ma come questioni tecniche, che si esauriscono nella predisposizione di strutture, nella messa a punto di accordi tariffari, nello stanziamento di anonimi finanziamenti. La lotta alla povertà ha invece bisogno di uomini e donne che vivano in profondità la fraternità e siano capaci di accompagnare persone, famiglie e comunità in percorsi di autentico sviluppo umano.” (13)  
(Messaggio di Sua Santità Benedetto XVI per la celebrazione della Giornata mondiale della pace, 1° gennaio 2009)

## Koper/Capodistria (Slovenia) – I Frati Minori compiono 780 anni

Nella città principale dell'Istria, Capodistria o Koper, i Frati Minori francescani si stabilirono in due luoghi: nel Convento di S. Francesco (1229) e in quello di S. Anna (1460). Il primo fu soppresso nel 1806 da Napoleone, mentre il secondo ebbe migliore fortuna.

Tralasciando le varie peripezie che patì nei vari secoli, il Convento di S. Anna divenne un Convento della Provincia veneta nel 1919 e da questa, dopo la seconda guerra mondiale, passò alla Provincia della Slovenia, che lo acquisì giuridicamente il 28 novembre 1953. Ma nel 1954 il regime comunista di Lubiana l'ha requisito, per trasformarlo in un carcere. È ritornato di proprietà della Provincia francescana slovena nel 2004. Parzialmente rinnovato, il Convento oggi, oltre ad essere sede di una Fraternità francescana, è diventato una Casa per studenti ed un Centro di cultura, chiamato "Rotunda", e per vari tipi di incontro. [Vedi foto](#)

## La testimonianza di Mons. Juan Oliver Climent OFM

Mi chiamo Juan Oliver Climent. Appartengo alla Provincia di Valencia, Aragón e Balears (Spagna) e da quattro anni sono Vescovo del Vicariato Apostolico di Requena, affidato alla Provincia di San Francisco Solano del Perù. Il Vicariato di Requena, situato nel nord-est del Perù, nella cosiddetta Fossa Amazzonica, ha una superfi-

cie è di 80.000 km<sup>2</sup>, con circa 170.000 abitanti. Le uniche vie di comunicazioni sono costituite dai numerosi fiumi che attraversano il territorio. Molte sono le difficoltà e le sfide che bisogna affrontare quotidianamente: la povertà estrema, la mancanza di mezzi di comunicazione, le poche prospettive di lavoro, l'incremento della popolazione e la distanza tra i borghi. La mia giornata è ricca di molteplici impegni a servizio della missione, specialmente nel campo dell'educazione e della pastorale sociale. Partecipo alla vita dei gruppi e delle parrocchie e accompagno le visite dei missionari nelle frazioni.

Quando ho ricevuto dalla Chiesa questa missione, uno dei primi sentimenti fu di rendere grazie a Dio, perché mi permetteva di vivere come Frate Minore tra i più poveri e di sperimentare la gioia di chi ha professato la forma di vita francescana e vuole vivere coerentemente con essa. Come Vescovo e Frate Minore spero che questo popolo consegua una vita sempre più degna e umana. Il "personale" è scarso, soprattutto se si considerano i bisogni e le distanze. Infatti, siamo soltanto 7 sacerdoti (6 francescani), 6 religiosi (2 francescani e 4 Fratelli de La Salle) e 23 religiose francescane. Noi francescani, religiosi e religiose, siamo presenti fin dalla fondazione dei vari villaggi, sempre impegnati ad aprire cammini di progresso e di futuro. Abbiamo, infine, un grande desiderio: che l'Ordine e la Famiglia Francescana ci donino ancora dei Fratelli e delle Sorelle per condividere con noi la vita e la missione evangelizzatrice che la Chiesa ci ha affidato in questa regione della foresta amazzonica. [Vedi foto](#)

## Nuovi cammini francescani in Europa

Nel Seminario sulle Nuove Forme di Evangelizzazione e Nuove Fraternità in Missione, ad Assisi nel 2006, tra i suggerimenti e le proposte finali, la grande maggioranza dei partecipanti fu d'accordo che si ripettesse un incontro simile. In quella occasione fu scelta una Commissione per preparare tale incontro, insieme con il Segretariato Generale per l'Evangelizzazione e le Missioni (SGEM).

**Il Secondo incontro** Europeo sulle nuove norme di evangelizzazione e Fraternità in missione, che si svolgerà dal 7 al 10 gennaio 2009 a Frascati (Roma), avrà le caratteristiche di condivisione, di verifica, di approfondimento e di costruzione di una rete di comunicazione e collaborazione tra le Fraternità impegnate nelle nuove forme di evangelizzazione in Europa. L'incontro sarebbe anche espressione della partecipazione al processo di preparazione per il Capitolo Generale del 2009.

La condivisione delle esperienze avverrà in base a tre domande: a) come è nata e perché? b) quali sono i destinatari della vostra missione? c) Come evangelizzate (forme, linguaggio, contenuti, metodo, mezzi-vie...)?

Le Fraternità inviano la loro condivisione alla Commissione preparatoria, la quale farà una sintesi. Nel Seminario sarà presentata la sintesi e ci saranno gli approfondimenti con l'aiuto di qualche esperto della tematica, avendo però come punto di partenza e di riferimento il contenuto della condivisione. Ci sarà spazio per condividere aspetti particolari e per la verifica delle esperienze. Vedi: <http://www.ofm.org>

## Corea - Dialogo Interreligioso

Nei giorni 24 - 29 novembre 2008, la Commissione del Servizio per il Dialogo dell'Ordine si è riunita a Seul (Corea), nel Centro Francescano di Pastorale, per celebrare la sua seconda sessione annuale.

I primi giorni sono stati dedicati alla formazione. Si sono susseguiti vari interventi. Tra gli altri, vanno menzionati quelli del Vescovo di Taejon, delegato della Conferenza episcopale per il dialogo, di Fr. M. Vallecillo, Presidente del "Servizio per il Dialogo", di Fr. Teclè Vetralli, di due esponenti del mondo protestante, di un rappresentante dello sciamanismo e di due monaci buddisti. A questa sessione hanno partecipato circa 400 persone, in maggioranza membri della Famiglia Francescana e rappresentanti di altre confessioni.

I giorni 27 e 28 sono stati dedicati al contatto diretto con il mondo monastico buddista, visitando diversi monasteri, sia maschili che femminili, tra i quali il grande complesso di Tongdosa e quello di Bulguksa, la miglior scuola di meditazione zen coreana.

Si è trattato di una forte esperienza di conoscenza e di empatia. Si può dire, in conclusione, che noi Francescani abbiamo avuto l'opportunità di sperimentare che è possibile creare ponti di simpatia e collaborazione con i fratelli del mondo buddista.

## Jalisco (Messico) – 100 anni della Provincia

I Frati Minori della Provincia dei santi Francesco e Giacomo in Messico hanno celebrato nel 2008 i 100 anni di fondazione, con varie manifestazioni in diversi luoghi della Provincia.

Alla conclusione solenne del centenario, avvenuta nel convento di Nostra Signora di Zapopan nei giorni 6-8 dicembre 2008, hanno partecipato, oltre a molti Frati della Provincia, il Ministro generale, Fr. José R. Carballo, i Definitori generali, Fr. L. Cabrera e Fr. I. Muro, il Cardinale Don Juan Sandoval Iniguez, Arcivescovo di Guadalajara, diversi Vescovi, i Ministri provinciali delle Province messicane, le Religiose, l'OFS e numerosa

gente.

Al termine della celebrazione il Ministro provinciale, Fr. Antonio González Porres, ha inviato i presenti a rendere grazie per tutti i favori che la Provincia in questi 100 anni ha ricevuto dal Signore, datore di ogni bene.

## Capitolo Internazionale delle Stuoie

I Ministri generali del I Ordine e del TOR hanno organizzato un Capitolo Internazionale delle Stuoie per celebrare l'VIII Centenario della Fondazione dell'Ordine dei Frati Minori, nato con l'approvazione della Proto Regola nel 1209. Il Capitolo avrà luogo **dal 15 al 18 aprile 2009**. Sarà celebrato ad Assisi ed è previsto che il 18 aprile ci si sposti a Roma per essere ricevuti dal Santo Padre e rinnovare nelle sue mani la nostra professione. Al Capitolo parteciperanno frati dell'OFM, OFMConv., OFMCap., TOR e membri di tutta la Famiglia Francescana. Vedi: [www.capitolostuoie2009.org/](http://www.capitolostuoie2009.org/)

## Corso di GPIC in aprile 2009

L'Ufficio di GPIC di Roma insieme alla PUA sta preparando un nuovo **corso di GPIC presso la Pontificia Università Antonianum**, che si terrà dal 20 al 30 aprile 2009.

Le mattinate della prima settimana affronteranno questioni pratiche per il nostro compito di Animatori GPIC, mentre i pomeriggi affronteranno i fondamenti teologici e francescani del lavoro di GPIC.

I quattro giorni della seconda settimana saranno dedicati ad uno studio più approfondito delle questioni ambientali: fondamenti biblici, teologici e francescani del nostro interesse per l'ambiente, uno sguardo agli attuali problemi ecologici come il cambiamento climatico, le energie, l'acqua, gli alimenti e gli agro-combustibili, e una riflessione pratica su come rispondere a questi problemi. Per ulteriori informazioni rivolgersi a: Fr. Vicente Felipe: [vfelipe@ofm.org](mailto:vfelipe@ofm.org)

## Spagna - Il XII Consiglio Internazionale Formazione e Studi

Dall'8 al 12 dicembre Fr. Jakab Várnai, DG e Fr. Massimo Fusarelli, SGFS, hanno visitato in modo fraterno le tre Case Interprovinciali di formazione delle 4 Province tedesche, incontrando i formandi e i formatori di ogni tappa. Il Postulato si trova a Berlino e attualmente ci sono 6 candidati. Il Noviziato è a Wienbruck, nel nord ovest e vi si trovano 2 novizi; in questa stessa Casa si trova anche il Centro per la cura pastorale delle vocazioni. Il Post Noviziato ha la sua Casa di riferimento a Großkrotzenburg, dove i 12 professi temporanei si incontrano regolarmente con i loro diretti formatori, mentre di solito vivono in diverse Case delle Province, dedicandosi agli studi e ad altre attività. Il cammino comune nella formazione iniziale accompagna e facilita il processo di fusione delle 4 Province in una sola Provincia tedesca, da concludere entro il 2010. La formazione in un contesto di forte cambiamento sociale, ecclesiale e dell'Ordine in questa terra si confronta con sfide nuove, per esprimere in modo nuovo oggi l'essenziale della vita evangelica francescana.

## Segnalibro francescano

**Il felice transito del beato Pietro da Mogliano**, B. Battista da Varano, (a cura di A. Gattucci), Firenze 2007, pp. 170.

In occasione del 550<sup>o</sup> Anniversario della nascita (1458 – 2008) della beata Camilla Battista da Varano è stato presentato il suddetto libro il 5 dicembre 2008 a Roma.

Viene qui presentata l'edizione critica dell'opuscolo, in gran parte autografo, che la mistica di Camerino (Italia), la beata Battista da Varano, scrisse per Elisabetta Gonzaga, duchessa di Urbino, intorno agli ultimi giorni di vita del beato Pietro da Mogliano. Il libro ci scopre un complesso mondo signorile della seconda metà del XV e i primi decenni del XVI secolo, e sull'esplosione del francescanesimo che ha sullo sfondo l'esaltante oratoria di S. Bernardino da Siena.

**VERITATEM SAPIENTIS ANIMUS NON RECUSAT** Testo fraticellesco sulla povertà contro Giovanni XXII. Studio ed edizione critica, Filippo Sedda (Medioevo, 17), Edizioni Antonianum, Roma 2008, pp. 339.

In un clima già rovente per le decisioni del papa Giovanni XXII (1316-1334), che culminarono nei roghi di Marsiglia del 1318 contro i rigoristi francescani, si inserisce una disputa di carattere più teologico ed erudito. Un gruppo di dissidenti francescani, detti "Fraticelli de opinione" o Michelisti, dal nome del loro fautore Michele da Cesena, sosterrà che Cristo e gli apostoli non ebbero alcun possesso e dominio, ma vissero nell'assoluta povertà. Michele e i suoi compagni (Bonagrazia da Bergamo, Guglielmo di Ockham e Francesco d'Ascoli), trovando rifugio a Monaco presso l'imperatore Ludovico il Bavaro, iniziarono una sistematica opera di contestazione teologica, di accusa di eresia e di illegittimità canonica nei riguardi del papa. Tra l'abbondante letteratura polemica, non ancora pubblicata in edizioni moderne, la *Veritatem sapientis* rappresenta pienamente que-

sto dibattito, come lettera circolare che ebbe grande diffusione negli ambienti della dissidenza francescana. La sua forza polemica, rigorosamente fondata sull'esegesi medievale e sul diritto canonico, costituisce un *vademecum* della dissidenza stessa, fornendo gli argomenti per polemizzare contro il potere temporale del papa e contro la ricchezza di una Chiesa che non poteva più aderire al valore della povertà di san Francesco. L'importanza del volume è ulteriormente confermata dal conferimento, proprio a motivo di esso, a Filippo Sedda – della Scuola Superiore di Studi Medievali e Francescani della Pontificia Università Antonianum – del prestigioso “Premio Paul Sabatier” fatto al Convegno Internazionale di Studi Francescani del 2008.

## Grandi/piccole notizie

**India: due nuove entità:** “Il Capitolo Spirituale” della Provincia di S. Tommaso Apostolo in India è stato celebrato dal 29 novembre al 2 dicembre 2008 a Palmaner (Andhra Pradesh). Il Capitolo è stato presieduto dal Fr. Mathias Doyle, delegato generale. Durante questo Capitolo Spirituale sono state erette due nuove entità. La prima Custodia dipendente di Maria, Madre di Dio, al nord India e la Fondazione di S. Francesco d'Assisi al nord est India.

Il Ministro generale ha nominato come Custode della Custodia Fr. Leos Ekka e come consiglieri Fr. Fidelis D'Lima, Fr. Sushil Beck, Fr. Francis Rozario e Fr. Thaddeus Baxla.

Fr. Babu Jose Pamplany è stato nominato Presidente insieme ai due consiglieri: Fr. Soosai Raj e Fr. Stephen Barla.

**Aria di riconciliazione tra le due Coree:** Il Ministro generale, Fr. José Rodríguez Carballo, ha dichiarato che nel gennaio 2009 nella zona di Pyongyang si aprirà un nuovo “Centro di servizi per la pace”, dove collaborerà anche un Frate Minore: Fr. Paul Kim Kwon-soon, della Provincia Francescana della Corea del Sud. Il Centro offrirà il pranzo e farà fronte ai bisogni alimentari di 1500 operai, che non hanno mezzi per sostenere le loro famiglie; Fr. Paul si occuperà principalmente di dirigere un ambulatorio, che offrirà l'assistenza sanitaria gratuita soprattutto ai più deboli e vulnerabili. Si tratta, senza dubbio, di un gesto di solidarietà della chiesa della Corea del Sud verso i fratelli del Nord e un buon segnale d'apertura delle autorità della Corea del Nord. Questa, inoltre, è una missione tipicamente francescana, perché include molti elementi tipici del nostro carisma: il servizio ai poveri, l'annuncio della pace, la presenza fraterna e l'accoglienza del prossimo. Anche se si tratta solo di un piccolo segno, esiste la speranza che nel tempo diventi sempre più significativo e che un altro Frate possa unirsi a Fr. Paul in questa iniziativa, dando a questa missione anche una connotazione veramente fraterna. Accompanyiamo questo progetto ed il suo sviluppo con le preghiere e chiediamo a tutti di unirsi a noi in questa intenzione: che il Signore ascolti la preghiera del popolo Coreano, che con cuore sincero invoca la pace, la riconciliazione e l'unità! ([leggere anche FIDES](#))

**Tre filmati sui luoghi francescani:** In occasione dell'Ottavo centenario dell'Ordine, un'equipe di TVE (Spagna), coordinata e animata da Fr. Emérito Merino, si è spostata in Italia per registrare tre filmati sui Luoghi Francescani.

Uno a Greccio per ricordare il Natale francescano e altri due avendo come cornice Assisi e La Verna e concludendo il tutto con un'intervista al Ministro Generale dalla Curia.

I programmi hanno una durata di 30 minuti. Quello di Greccio è stato trasmesso dal secondo canale di TVE alle 10 di domenica 21 dicembre e gli altri due saranno trasmessi rispettivamente l'1 e l'8 di febbraio.

Il 15 febbraio sarà trasmessa anche la S. Messa dalla Basilica di S. Francesco il Grande a Madrid presieduta dal Ministro generale.

**Una nuova Fraternità presso il Collegio S. Isidoro a Roma:** Il 18 dicembre 2008 il Ministro generale, Fr. José R. Carballo, dopo la celebrazione dei Vespri, ha benedetto i locali ristrutturati del Collegio di S. Isidoro in Roma, dando così ufficialmente inizio alla nuova Fraternità di S. Isidoro. Infatti, i Frati di Grottaferrata, i famosi Editori Quaracchi o del Collegio S. Bonaventura, si sono trasferiti, assieme alla Biblioteca, presso questo nuovo Centro di Ricerca al centro di Roma e con spazi confortevoli per lo studio e per la ricerca scientifica.

Nota ta' l-Editur :  
**Qed inġiebu l-verzjoni Taljana tal-Fraternitas,  
peress li dik Inġliza, kienet ghadha ma hargitx.**

**FESTI****FRAR 2009****BIRTHDAYS**

07 P. Richard Grech Stanley  
 10 P. Pawl Galea  
 P. Paul Attard  
 12 Post. Aaron Abdilla

05 Post. Emm. Said  
 07 P. Alfred Tabone  
 14 Mons. S. Magro  
 19 P. Arthur Azzopardi

***L-isbah xewqat !!!!!***

**~ P. BENJAMIN GALEA O.F.M. ~**

Minn nhar is-Sibt 20 ta' Dicembru,  
 huna P. Benjamin Galea OFM  
 mar joqghod fid-**Dar San Pawl** ġewwa l-Hamrun,  
 immexxija mis-Sorijiet *Little Sisters of the Poor*.  
 Nirringrazzjaw minn qalbna lil dawn is-sorijiet, li għoġobhom  
 jillqgħu lil dan huna għandhom.  
 L-Indirizz : **Dar San Pawl**  
**Pjazza San Pawl**  
**HAMRUN HMR 1760**

**WERREJ**

Tagħrif dwar <i>S.Paolo fuori le Mura</i>	2
Ittra Appostolika tal-Papa Ben. XVI	3 - 5
Ittra tal-General	6 - 7
Is-Seminarju f' Comagu	8
Rendikont – Uff. Missjunarju	9
Ahbarijiet tal-Provincja	10 - 11
<i>Fraternitas</i>	12 - 15

**L - AHBAR****Editur**

P. Alexander Borg O.F.M.  
 Patrijiet Franġiskani  
 Triq Dun Pawl Vella  
 Tas-Sliema SLM  
 Tel. 21 33 11 83  
 E-mail: fralex@maltanet.net

N.B. Għall-aħħar aggornamenti  
**hhttp: // ofm.org.mt**  
 Grazzi lil P. Joseph Magro O.F.M.

